

KOMMISSIONENS DIREKTIV

af 28. september 1978

om tilpasning til den tekniske udvikling af bilagene til Rådets direktiver 75/106/EØF og 76/211/EØF om færdigpakninger

(78/891/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 71/316/EØF af 26. juli 1971 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning med hensyn til fælles bestemmelser om måleinstrumenter samt om måletekniske kontrolmetoder⁽¹⁾, ændret ved tiltrædelsesakten⁽²⁾, særlig artikel 17, 18 og 19,

under henvisning til Rådets direktiv 75/106/EØF⁽³⁾ af 19. december 1974 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om færdigpakning af visse væsker i bestemte volumenstørrelser,

under henvisning til Rådets direktiv 76/211/EØF⁽⁴⁾ af 20. januar 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om emballering af visse varer efter vægt eller volumen i færdigpakninger, og

ud fra følgende betragtninger:

Iværksættelsen af bestemmelserne i direktiv 76/211/EØF har gjort det klart, at det er nødvendigt at foretage en revision af de negative tolerancer samt af produkternes klassificering;

en forenkling i klassificeringen af produkterne kan kun lade sig gøre ved at lette emballeringen og give forbrugerne et større udvalg af færdigpakkede produkter;

påskrifterne på små færdigpakninger kan i visse tilfælde udføres med typer, der er mindre end angivet i direktiv 75/106/EØF og 76/211/EØF, men bør dog stadig være tilstrækkeligt læselige og synlige;

de eksisterende statistiske kontrolmetoder gør det muligt at reducere omfanget af ovennævnte to direktivers stikprøveplaner;

bestemmelserne i dette direktiv er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for tilpasning til den tekniske udvikling af direktiver, der tilsigter fjernelse af tekniske handelshindringer i sektoren for måleinstrumenter —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Punkterne 3.1, 4. og 5. i bilag I til direktiv 75/106/EØF erstattes med de tilsvarende punkter i bilag I til nærværende direktiv.

Artikel 2

Punkterne 2.4, 3.1 og 5. i bilag I til direktiv 76/211/EØF erstattes med de tilsvarende punkter i bilag II til nærværende direktiv. Punkterne 2.5 og 2.6 udgår.

Artikel 3

Bilag II i direktiv 75/106/EØF og 76/211/EØF erstattes til og med punkt 2.2 med teksten i bilag III til nærværende direktiv.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige administrative eller ved lov fastsatte bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv, således at disse bestemmelser får virkning den 1. januar 1980. De underretter straks Kommissionen herom.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de vedtager inden for det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1978.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 202 af 6. 9. 1971, s. 1.

(2) EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

(3) EFT nr. L 42 af 15. 2. 1975, s. 1.

(4) EFT nr. L 46 af 21. 2. 1976, s. 1.

BILAG I

ÆNDRINGER TIL BILAG I I DIREKTIV 57/106/EØF

- 3.1. det nominelle volumen udtrykt i måleenhederne liter, centiliter eller milliliter udtrykkes ved anvendelse af tal, der mindst er:

6 mm høje, hvis det nominelle volumen er over 100 cl,
4 mm høje, hvis det er 100 cl eller mindre men over 20 cl,
3 mm høje, hvis det er 20 cl eller mindre, men over 5 cl,
2 mm høje, hvis det er 5 cl eller mindre,

efterfulgt af symbolet for den anvendte måleenhed, eller eventuelt dens navn i overensstemmelse med Rådets direktiv 71/354/EØF, ændret ved Rådets direktiv 76/770/EØF.

Indtil udløbet af den overgangsperiode under hvilken brug af de måleenheder i imperialsystemet, som er anført i bilag II til direktiv 71/354/EØF, er tilladt inden for Fællesskabet, kan angivelsen af det nominelle volumen udtrykt i SI-enheder i overensstemmelse med foregående afsnit være ledsaget af en omregning til imperialenheder (UK) ved anvendelse af følgende omregningskoefficienter:

1 ml = 0,0352 fluid ounce
1 l = 1,760 pints eller 0,220 gallon.

I det omfang det anses for nødvendigt, kan medlemsstaterne foreskrive denne anden angivelse for produkter, der bringes i handelen på deres nationale område.

Angivelserne i imperialmåleenheder (UK) må ikke være større end de tilsvarende angivelser, i SI-enheder.

4. PÅFYLDINGSVIRKSOMHEDENS ELLER IMPORTØRENS ANSVAR

Det er påfyldningsvirksomhedens eller importørens ansvar at sikre, at færdigpakningerne svarer til bestemmelserne i dette direktiv.

Den væskemængde, der er indeholdt i en færdigpakning, og som benævnes det faktiske volumen eller påfyldningsmængden, skal måles eller kontrolleres på påfyldningsvirksomhedens eller importørens ansvar. Målingen eller kontrollen foretages ved anvendelse af et lovligt måleinstrument, som er egnet til den pågældende proces.

Kontrollen kan udføres ved stikprøveudtagning.

Bliver det faktiske volumen ikke målt, skal påfyldningsvirksomhedens kontrol tilrettelægges således, at størrelsen af det nominelle volumen sikres effektivt i henhold til bestemmelserne i dette direktiv.

Med henblik herpå foretager påfyldningsvirksomheden en fabrikationskontrol efter retningslinjer, der er godkendt af medlemsstatens kompetente myndigheder, og stiller de dokumenter, hvor resultaterne af denne kontrol er optegnet, til disse myndigheders rådighed for at dokumentere, at såvel kontrollen som de korrektioner, som kontrollen har vist nødvendigheden af, er gennemført regelmæssigt og korrekt.

Ved indførsel fra tredjelande, kan importøren i stedet for at foretage måling eller kontrol fremlægge bevis for, at han er i besiddelse af alle de garantier, der gør det muligt for ham at påtage sig sit ansvar.

En metode til opfyldelse af måle- eller kontrolpligten består i ved fremstilling af færdigpakninger af anvende en målebeholder, der er defineret i det direktiv der omhandler denne, og påfyldt under de vilkår, der er fastsat i dette og i nærværende direktiv.

5. KONTROL, DER SKAL UDFØRES AF DE KOMPETENTE MYNDIGHEDER HOS PÅFYLDNINGSVIRKSOMHEDEN ELLER HOS IMPORTØREN ELLER DENNES INDEN FOR FÆLLESSKABET ETABLEREDE REPRÆSENTANT

Kontrollen af færdigpakningernes overensstemmelse med forskrifterne i dette direktiv udføres af medlemsstaternes kompetente myndigheder som stikprøvekontrol hos den, som foretager påfyldningen i emballagen eller, hvis dette er praktisk umuligt, hos importøren eller dennes inden for Fællesskabet etablerede repræsentant.

Denne statistiske stikprøvekontrol udføres i overensstemmelse med de almindeligt accepterede regler for kvalitetskontrol. Den skal være lige så effektiv som kontrollen efter den referencemetode, der er nærmere beskrevet i bilag II.

Med hensyn til kriteriet for tilladt mindsteindhold skal en stikprøveplan, der anvendes i en medlemsstat, således anses for at være lige så effektiv som den i bilag II beskrevne, hvis det for operationskarakteristikken for den første plan gælder, at abscissen for punktet med ordinat 0,10 (acceptsandsynlighed for partiet = 0,10) afgiver mindre end 15 % fra abscissen for det tilsvarende punkt på operationskarakteristikken for den i bilag II beskrevne stikprøveplan.

Med hensyn til kriteriet for middelværdien opstillet ved standardafvigelsesmetoden skal en stikprøveplan, der anvendes i en medlemsstat, anses for at være lige så effektiv som den i bilag II beskrevne, hvis det for operationskarakteristikkerne med størrelsen $\frac{V_n - m^{(1)}}{s}$, som abscisse for disse to planer gælder at abscissen for punktet med ordinat 0,10 i den første plan (acceptsandsynlighed for partiet = 0,10) afviger mindre end 0,05 fra abscissen for det tilsvarende punkt for den i bilag II beskrevne stikprøveplan.

⁽¹⁾ m = partiets faktiske gennemsnit.

BILAG II

ÆNDRINGER TIL BILAG I I DIREKTIV 76/211/EØF

- 2.4. Den negative tolerance for indholdet af en færdigpakning fastsættes i overensstemmelse med nedenstående tabel :

Nominal mængde Q_n i gram eller milliliter	Negativ tolerance	
	i % af Q_n	g eller ml
5 til 50	9	—
50 til 100	—	4,5
100 til 200	4,5	—
200 til 300	—	9
300 til 500	3	—
500 til 1 000	—	15
1 000 til 10 000	1,5	—

Ved anvendelsen af tabellen skal de negative tolerancer, som er angivet i procent i tabellen, omregnes til vægt- eller volumenenheder, som oprundes til nærmeste tiendedel gram eller milliliter.

- 3.1. Den nominelle mængde (nominel vægt eller nominel volumen) udtrykt i måleenhederne kilogram eller gram, liter centiliter eller milliliter, ved anvendelse af tal, der er mindst:

6 mm høje, hvis den nominelle mængde er over 1 000 g eller 100 cl,
 4 mm høje, hvis den er 1 000 g eller 100 cl eller mindre, men over 200 g eller 20 cl,
 3 mm høje, hvis den er 200 g eller 20 cl eller mindre, men over 50 g eller 5 cl,
 2 mm høje, hvis den er 50 g eller 5 cl eller mindre,

efterfulgt af symbolet for den anvendte måleenhed eller eventuelt dens navn i overensstemmelse med forskrifterne i direktiv 71/354/EØF, ændret ved direktiv 76/770/EØF

Angivelserne i imperialmåleenheder (UK) må ikke være større end de tilsvarende angivelser i SI-enheder.

5. KONTROL, DER SKAL UDFØRES AF DE KOMPETENTE MYNDIGHEDER HOS PÅFYLDNINGSVIRKSOMHEDEN ELLER HOS IMPORTØREN ELLER DENNES INDEN FOR FÆLLESSKABET ETABLEREDE REPRÆSENTANT

Kontrollen af færdigpakningernes overensstemmelse med forskrifterne i dette direktiv udføres af medlemsstaternes kompetente myndigheder som stikprøvekontrol hos den, som foretager påfyldningen i emballagen eller, hvis dette er praktisk umuligt, hos importøren eller dennes inden for Fællesskabet etablerede repræsentant.

Denne statistiske stikprøvekontrol udføres i overensstemmelse med de almindelige accepterede regler for kvalitetskontrol. Den skal være lige så effektiv som kontrollen efter den referencemethode, der er nærmere beskrevet i bilag II.

Med hensyn til kriteriet for tilladt mindsteindhold skal en stikprøveplan, der anvendes i en medlemsstat, således anses for at være lige så effektiv som den i bilag II beskrevne, hvis det for operationskarakteristikken for den første plan gælder, at abscissen for punktet med ordinat 0,10 (acceptsandsynlighed for partiet = 0,10) afviger mindre end 15 % fra abscissen for det tilsvarende punkt på operationskarakteristikken for den i bilag II beskrevne stikprøveplan.

Med hensyn til kriteriet for middelværdien opstillet ved standardafvigelsesmetoden skal en stikprøveplan, der anvendes i en medlemsstat, anses for at være lige så effektiv som i bilag II beskrevne, hvis det for operationskarakteristikkerne med størrelsen $\frac{Q_n - m^{(1)}}{s}$, som abscisse for disse to planer gælder, at abscissen for punktet med ordinat 0,10 i den første plan (acceptsandsynlighed for partiet = 0,10) afviger mindre end 0,05 fra abscissen for det tilsvarende punkt for den i bilag II beskrevne stikprøveplan.

⁽¹⁾ m = partiets faktiske middelværdi.

BILAG III

ÆNDRINGER TIL BILAG II I DIREKTIV 75/106/EØF OG 76/211/EØF

BILAG II

Dette bilag fastsætter retningslinjerne for referencemetoden for den statistiske kontrol af partier af færdigpakninger med henblik på at opfylde forskrifterne i direktivets artikel 3 og i bilag I, pkt. 5.

1. FORSKRIFTER FOR BESTEMMELSE AF FÆRDIGPAKNINGERNES FAKTISKE INDHOLD

Færdigpakningernes faktiske indhold kan måles direkte ved hjælp af vejeinstrumenter eller rumfangsmåleapparater eller, når der er tale om en væske, indirekte ved vejning af det færdigpakkede produkt og måling af dets massefylde.

Uanset metode må måleusikkerheden ved bestemmelse af en færdigpaknings faktiske indhold højst være en femtedel af den negative tolerance, som gælder for færdigpakningens nominelle mængde.

Fremgangsmåden ved denne måling kan være foreskrevet i hver medlemsstats egne bestemmelser.

2. FORSKRIFTER FOR KONTROL AF PARTIER AF FÆRDIGPAKNINGER

Kontrollen af færdigpakningerne udføres ved stikprøvu dtagning og omfatter to dele:

- en kontrol af det faktiske indhold af hver enkelt færdigpakning i stikprøven,
- en kontrol af det gennemsnitlige faktiske indhold af færdigpakningerne i stikprøven.

Et parti færdigpakninger betragtes som godkendt, hvis resultaterne af den todelte kontrol opfylder godkendelseskriterierne.

For begge disse kontroldele er der fastsat to stikprøveplaner:

- den ene til ikke-destruktiv kontrol, dvs. en kontrol, der ikke medfører åbning af emballagen
- den anden til destruktiv kontrol, dvs. en kontrol, der medfører åbning eller ødelæggelse af emballagen.

Sidstnævnte kontrol skal af økonomiske og praktiske grunde begrænses til det strengt nødvendige, og den er mindre effektiv end den ikke-destruktive kontrol.

Den destruktive kontrol skal således kun anvendes, når det ikke i praksis er muligt at anvende en ikke-destruktiv kontrol. Som almindelig regel anvendes den ikke på partier under 100 enheder.

2.1. Partiinddeling af færdigpakninger

- 2.1.1. Et parti består af alle de færdigpakninger med samme nominelle mængde, samme type og samme fabrikat, som påfyldes på samme sted, og som skal kontrolleres. Dets faktiske størrelse begrænses til nedennævnte omfang.
- 2.1.2. Når kontrollen af færdigpakningerne foretages ved enden af pakkelinjen, skal partiets faktiske størrelse svare til pakkelinjens maksimale kapacitet pr. time uden begrænsning af partiets faktiske størrelse.
I andre tilfælde begrænses partiets faktiske størrelse til 10 000 stk. færdigpakninger.
- 2.1.3. For partier på under 100 færdigpakninger foretages den ikke-destruktive kontrol, hvis den finder sted, af hele partiet.

2.1.4. Forud for den kontrol, der er fastsat i punkterne 2.2. og 2.3., udtages tilfældigt fra partiet et tilstrækkeligt antal færdigpakninger for at muliggøre gennemførelse af den kontrol, der kræver den største stikprøve.

Til den anden kontrol udtages det nødvendige antal prøver tilfældigt fra den første stikprøve og mærkes.

Mærkningen af disse udtagne prøver skal foretages før målingerne påbegyndes.

2.2. Kontrol af det faktiske indhold i en færdigpakning

Det tilladte mindsteindhold findes som færdigpakningens nominelle mængde fratrukket den hertil svarende negative tolerance.

De færdigpakninger fra partiet, der har et faktisk indhold, der er mindre end det tilladte mindsteindhold, benævnes fejlemner.

2.2.1. Ikke-destruktiv kontrol

Den ikke-destruktive kontrol udføres efter dobbelt stikprøveplan som beskrevet i nedenstående tabel:

Det første antal kontrollerede færdigpakninger skal være lig med antallet af enheder i første stikprøve som anført i planen:

- hvis antallet af fejlemner, som findes i første stikprøve, er under eller lig med første godkendelsestal, accepteres partiet,
- hvis antallet af fejlemner, som findes i første stikprøve, er lig med eller højere end første kassationstal, afvises partiet,
- hvis antallet af fejlemner, som findes i første stikprøve, ligger mellem første godkendelsestal og første kassationstal, skal der foretages kontrol af stikprøve nummer to, størrelse er angivet i planen.

Antallet af fejlemner, som findes i første og anden stikprøve, skal adderes:

- hvis det totale antal fejlemner er mindre end eller lig med andet godkendelsestal, accepteres partiet,
- hvis det totale antal fejlemner er større end eller lig med andet kassationstal, afvises partiet.

TABEL

Partistørrelse	Stikprøver			Antal fejlemner	
	Stikprøvenr.	størrelse	kumuleret størrelse	godkendelsestal	kassationstal
100 til 500	1.	30	30	1	3
	2.	30	60	4	5
501 til 3 200	1.	50	50	2	5
	2.	50	100	6	7
3 201 og derover	1.	80	80	3	7
	2.	80	160	8	9

2.2.2. Destruktiv kontrol

Destruktiv kontrol udføres i overensstemmelse med den nedenfor gengivne enkelte stikprøveplan og må kun gennemføres for partistørrelser på 100 og derover.

Antallet af kontrollerede færdigpakninger er 20.

- Hvis antallet af fejlemner som findes i stikprøven er mindre end eller lig med godkendelsesstallet, accepteres partiet.
- Hvis antallet af fejlemner som findes i stikprøven er lig med eller større end kassationsstallet, afvises partiet.

Partistørrelse	Stikprøvestørrelse	Antal fejlemner	
		Godkendelsesstallet	Kassationsstallet
Uanset størrelse (≥ 100)	20	1	2